

L'Église Saint-Pierre-Apôtre

10

L'église construite en tant qu'expression de gratitude à Dieu pour l'élection du Saint Père Jean-Paul II et pour le sauvetage miraculeux de l'attentat du 13 mai 1981. Consacré par Jean-Paul II lors de son deuxième pèlerinage à Wadowice le 14 août 1991.



les huit béatitudes et les commandements du Décalogue.

www.swpiotr.wadowice.pl

La caserne du 12e régiment de l'infanterie

11

Le bâtiment de la deuxième moitié du XIXe siècle est un exemple typique des casernes autrichiennes. La caserne a été construite sur un plan carré avec une cour intérieure. Initialement, elle a abrité les bataillons du 56e régiment d'infanterie autrichienne et, après la Première Guerre mondiale, le 12e régiment d'infanterie de Wadowice. Karol Wojtyła senior, le père de Jean-Paul II, y servait. Jean Paul II mentionnait, entre autres, l'orchestre du 12e régiment d'infanterie qui jouait pendant les célébrations patriotiques sur le marché de Wadowice.



Le monument, ont lieu les célébrations des fêtes nationales avec la participation des autorités municipales, des anciens combattants et des scouts.

La Congrégation des Sœurs de la Sainte Famille de Nazareth

12

Je fréquentais le foyer pour jeunes enfants qu'elles tenaient. (Jean Paul II)

Les Sœurs de la Congrégation de la Sainte Famille de Nazareth sont arrivées à Wadowice en 1894. L'actuel bâtiment a été construit en 1905. Au cours de leur histoire, les Sœurs dirigèrent entre autres une école de couture pour jeunes filles et un jardin d'enfants, que fréquenta le petit Karol après la mort de sa mère Emilia.



Les Sœurs de Nazareth dirigent aujourd'hui le Centre d'Aide Sociale, s'occupent des églises de Wadowice et, comme le veut la tradition, gèrent un jardin d'enfants. En 1984, le cardinal Franciszek Macharski leur a confié la garde du Musée Papal. Depuis que le

Musée de la Maison Natale du Saint-Père Jean-Paul II est devenu un musée public, elles participent à ses activités.

L'ancien bâtiment de la Société Gymnique « Sokół »

13

L'association sportive « Sokół » a été fondée à Wadowice en 1887. L'original bâtiment de la Société Gymnique « Sokół » a été construit en 1889 et l'actuel bâtiment a été construit sur sa base. Actuellement, il abrite le Centre Culturel de Wadowice. Karol Wojtyła y participait à de nombreux spectacles théâtraux en tant qu'acteur et co-metteur en scène. En 1999, lors de sa rencontre avec les fidèles, il a cité les fragments de la tragédie « Antigone », mise sur cette scène.



www.wck.wadowice.pl



- 1 Le Musée « Maison de la Famille du Saint-Père Jean-Paul II »
- 2 Le Musée Municipal
- 3 La Basilique mineure de la Présentation de la Bienheureuse Vierge Marie
- 4 La Maison Catholique
- 5 Le bâtiment de la Mairie – l'ancienne École Général des garçons
- 6 Le marché – La Place de Jean Paul II
- 7 L'Ancienne pâtisserie de Karol Hagenhuber
- 8 Le Lycée – L'Ancien Collège

- 9 Le couvent des pères Carmes Déchaussés – Le Sanctuaire St Joseph
- 10 L'Église Saint-Pierre-Apôtre
- 11 La caserne du 12e régiment de l'infanterie
- 12 La Congrégation des Sœurs de la Sainte Famille de Nazareth
- 13 L'Ancien bâtiment de la Société Gymnique « Sokół »

Maison d'édition : Municipalité de Wadowice
Rédaction : Département des Services Touristiques de La Mairie de Wadowice
www.it.wadowice.pl
Wadowice 2017
COPIE GRATUITE



WADOWICE
c'est ici que tout commence



Le Sentier de Karol Wojtyła



Le sentier a été tracé en 2005 pour montrer aux touristes et aux pèlerins qui arrivent à Wadowice les endroits liés avec l'enfance et la jeunesse de Karol Wojtyła. Son longueur est de 4,5 km et il comprend 13 endroits.

C'est ici, à Wadowice que tout a commencé. Et la vie a commencé, et l'école a commencé, et l'université a commencé, et le théâtre a commencé, et la prêtrise a commencé. (Jean Paul II)

WADOWICE - la ville natale de Jean Paul II, située au pied du Beskid Mały (Petit Beskid) et au bord de la rivière Skawa. La ville papale compte une population de 20 000 habitants et abrite les pouvoirs de la ville et du district. La ville est desservie par la route nationale 52 reliant Bielsko-Biala et Cracovie et par la route nationale 28 reliant Oświęcim et Nowy Sącz.

Vu sa localisation, la ville de Wadowice est un idéal point de départ pour les excursions en montagne: le Beskid Mały (Petit Beskid) avec le sommet Leskowiec et le Groń de Jean Paul II, le Beskid Średni (Beskid Moyen) et les chaînes de contreforts. C'est aussi le point de départ pour divers sentiers pédestres et cyclables. Vous pouvez y retrouver les monuments de Wadowice de l'époque de la Galicie ainsi que les contes et les légendes de l'histoire passée.

Dans cette région exceptionnelle, depuis un millier d'années, enseignaient des saints qui transmettaient la religion de leurs ancêtres. C'est ici qu'est né l'apôtre du tournant du siècle Jean Paul II.

Le Musée « Maison de la Famille du Saint-Père Jean-Paul II »

1

Le bâtiment a été construit au XIXe siècle. En 1919, la famille Wojtyła a loué un appartement avec une cuisine au premier étage. C'est ici qu'est né le 18 mai 1920 Karol Józef Wojtyła - le Saint Jean Paul II. En 1984, on a préparé pour les touristes une exposition papale.

En 2010, suite à la reconstruction du bâtiment, le musée a compris l'immeuble entier. Après l'ouverture en 2014, les touristes peuvent y connaître tout le chemin de la vie du Saint Jean-Paul II.

La visite commence par la période de Wadowice. Le touriste-pèlerin est accompagné de nombreuses photos de l'album de la famille Wojtyła, de personnes connues vivant à Wadowice, de photos de la ville ancienne et de son ambiance. Il passe par le magasin de Chiel Bałamuth qui se trouvait dans cet endroit dans la période de l'entre-deux-guerres. Il joint les pèlerins pour se rendre au sanctuaire de Kalwaria Zebrzydowska. Il parcourt la montagne avec saint Jean Paul II.

L'appartement dans lequel Karol Wojtyła est né et où il a grandi est le cœur du musée. Vous pouvez y voir des objets d'exposition originaux reliés à la famille Wojtyła. L'ensemble est complété par le décor et les



meubles de l'époque ainsi que par les objets personnels de saint Jean-Paul II.

Le parcours mène à travers la vie de saint Jean-Paul II. Il passe par la période de Cracovie et par ses nombreux pèlerinages en terminant au Vatican. En visitant le musée en compagnie de saint Jean-Paul II vous éprouverez des sensations exceptionnelles : de la joie dans les endroits où le Saint-Père en a ressenti ; du plaisir et des soucis de la vie quotidienne ; de la tristesse et de la douleur là où il a souffert ; enfin, la présence de son Esprit dans cet endroit si extraordinaire.

www.domjp2.pl

Le Musée Municipal

2

En face de l'ancien entrée de la Maison Familiale de Jean Paul II, du côté de la rue Kościelna, se trouve un des plus vieux bâtiments à Wadowice datant du début du XIXe siècle. Pendant la période de l'entre-deux-guerres, au rez-de-chaussée se trouvait *La Laiterie Hygiénique*, c'est-à-dire l'ancien restaurant à bon marché tenu par Maria et Alojzy Banaś. Là-bas, après le décès de la mère Emilie, le jeune Karol Wojtyła ensemble avec son père prenaient leurs repas. Le fils des propriétaires, Jan Banaś (1917-1943) était un collègue d'école du futur pape. A présent, le bâtiment se trouvant rue Kościelna n° 4 est le siège du Centre d'Information Touristique et du Musée municipal. Les objets exposés y recueillis (tableaux, graphiques ainsi que des documents d'archive, photographies, cartes postales et cartes) sont présentés aux expositions familiarisant au patrimoine de la région de Wadowice. Le musée propose une offre des cours de musée et atelier



pour enfants et jeunes très intéressante. Il permet aussi la visite de Wadowice avec un guide municipal. L'établissement publie un périodique régional « Wadoviana. Revue historique et culturelle » dans lequel on publie des dissertations et articles concernant l'histoire de Wadowice et de ses alentours.

www.wck.wadowice.pl/muzeum

La Basilique mineure de la Présentation de la Bienheureuse Vierge Marie

3

Le plus ancien élément de la basilique est le choeur construit après l'an 1440, le corps date de la fin du XVIIIe siècle, et la façade et la tour de la fin du XIXe siècle. Après l'an 2000, on a fait des nouvelles polychromies faisant référence à l'enseignement du Saint Jean Paul II. Dans l'autel principal se trouvent des tableaux remplaçables de la Mère de Dieu et de la Toussaint.

À l'intérieur, il y a plusieurs autels et quatre chapelles:

- Świętokrzyska (Sainte-Croix) avec le tableau de Notre-Dame du Perpétuel Secours
- de la Sainte Famille avec les fonts baptismaux utilisés lors du baptême de Karol Wojtyła
- de la Crucifixion avec les reliques des Saints: le père Pio, Simon de Lipnica, Maximilien Kolbe et le père Stanislas Kazimierczyk.
- de Jean Paul II avec les reliques contenant une goutte de sang du pape.

www.wadowicejp2.pl



La Maison Catholique

4

Le 1^{er} septembre 1935, la maison a été consacrée par l'archevêque de Cracovie - le prince Adam Sapieha. Dans la cérémonie participaient le père Leonard Prochownik et le clergé local ainsi que la population et l'association catholique.

La maison est vite devenue le nouveau centre de la vie culturelle de la ville. Les hôtes et la communauté artistique locale ont profité de ses possibilités scéniques. Depuis 1936, on y mettait en scène les pièces théâtrales sous la direction de l'enseignant du collège - le protonotaire apostolique Edward Zacher. Dans cette période, Karola Wojtyła débute en tant que co-metteur en scène de la pièce « Une non divine comédie », dans laquelle il a incarné l'un des rôles principaux de Comte Henryk.



Actuellement se trouvent ici la salle de conférence et de cinéma.

Le bâtiment de la Mairie - l'ancienne École Général des garçons

5

De mon temps c'était Monsieur le Maire Teofil Kluk. (Jean Paul II)

Le bâtiment de la Municipalité fut édifié en 1846. Il abrita au cours de son histoire des administrations, les autorités de la ville et du canton ainsi qu'une école de district et une école élémentaire. Après la Deuxième Guerre Mondiale, entre 1945 et 1990, il abrita l'administration régionale des autorités communistes. À partir du 27 mai 1990, le bâtiment est le siège du maire de la ville et du conseil municipal.

A partir de 1875, une partie des pièces de la Municipalité fut occupée par une école de district, puis plus tard, pendant l'entre-deux guerres, par une école élémentaire de garçons qui comptait 7 niveaux. Karol Wojtyła y fut élève de 1926 à 1930. C'est



là qu'il apprit, le 13 avril 1929, la tragique nouvelle de la mort de sa mère Emilia.

www.wadowice.pl

Le marché - La Place de Jean Paul II

6

La forme originale de la place du marché vient du XIVe siècle. À l'époque, c'était un carré de 1,5 x 1,5 corde (unité de mesure historique en Pologne), cela veut dire, environ 70 x 70 m. Pendant l'occupation autrichienne après 1772, une partie du mur de l'est a été démolie pour ouvrir la vue sur l'église. Une route stratégique a été créée reliant Vienne, la capitale de l'Autriche-Hongrie, à Lviv, la capitale de la région de Galicie et de Lodomeria. Elle allait de l'est à l'ouest. Ces deux événements ont donné le début à la forme actuelle de la place du marché.

Tous les jours, Karol Wojtyła traversait la place du marché en allant à l'école universelle et ensuite, au collège. Près de la place du marché vivaient ses amis. Sur cette place aussi, il rencontrait les habitants de Wadowice pendant ses pèlerinages à sa patrie. Actuellement, la place du marché est



couverte d'un revêtement de granit dans lequel l'on a installé 167 plaques commémoratives des pèlerinages de Jean-Paul II à sa patrie et à plus de 100 pays du monde entier. À côté de la mairie, un ancien puits a été reconstruit. Au centre, il y a une fontaine sur laquelle les noms des villes jumelées avec Wadowice ont été gravés.

L'Ancienne pâtisserie de K. Hagenhuber

7

Et là-bas il y avait une pâtisserie. Après le bac, on allait y manger les gâteaux à la crème. (Jean Paul II)

Le bâtiment a été construit dans la première moitié du XIXe siècle. Il se trouve sur Plac Jean Paul II 15, près de la sortie de rue Adama Mickiewicza, l'ancien rue Wiedeńska. Le pâtissier venant de Brzesko Karol Hagenhuber a loué ce bâtiment en 1936. Il a apporté une recette pour des gâteaux à la crème des meilleurs maîtres de Vienne. La pâtisserie de K. Hagenhuber a fermé en 1945.



Le Lycée - L'Ancien Collège

8

Le lycée classique de Wadowice fut fondé en 1866. Le programme d'enseignement incluait en particulier des langues : le polonais, le grec, le latin et l'allemand. Compte parmi ses anciens élèves plusieurs personnes distinguées, entre autres, Saint Józef Bilczewski, le bienheureux Alphonse-Marie du Saint-Esprit. C'était aussi le lycée de Karol Wojtyła où il a passé huit ans. Il était un élève exceptionnel et ses bulletins scolaires ne comportaient que les meilleures appréciations. Deux notes comportent même une annotation « avec un engouement particulier ».



Le couvent des pères Carmes Déchaussés - Le Sanctuaire St Joseph

9

Ce couvent et cette église ont été construits entre 1897 et 1899. Sur le maître-autel se trouve une image de St Joseph, sur les côtés des statues de St Jean de la Croix et de Ste Thérèse d'Avila. L'image de St Joseph a été décorée d'un anneau papal de Jean-Paul II, reçu lors de son premier pèlerinage au Mexique.

Dans les nefs latérales se trouvent trois autels : de la Vierge du Scapulaire et du Bienheureux Alphonse Marie Mazurek, de St Rafał Kalinowski et de l'Enfant Jésus de Prague, et enfin de Ste Thérèse de Lisieux. Le scapulaire papal a été placé dans une petite rosace en or à côté de l'autel de la Vierge des Carmélites. On peut visiter deux expositions dans le couvent : l'une dans la chapelle dédiée au



Serviteur de Dieu le père Rudolf Warzecha et l'autre dans la cellule du fondateur du couvent, St Rafał Kalinowski.

www.karmel-wadowice.pl